

No. 44166

**United States of America
and
Israel**

Agreement between the National Oceanic and Atmospheric Administration of the United States of America and the Ministries of the Environment, and Education, Culture and Sport of the State of Israel for cooperation in the GLOBE Program (with appendices). Jerusalem, 24 March 1995

Entry into force: *24 March 1995 by signature, in accordance with article 8*

Authentic texts: *English and Hebrew*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *United States of America,
13 August 2007*

**États-Unis d'Amérique
et
Israël**

Accord entre l'Administration nationale des océans et de l'atmosphère des États-Unis d'Amérique et les Ministères de l'environnement, et de l'éducation, de la culture et du sport de l'État d'Israël relatif à la coopération dans le Programme GLOBE (avec appendices). Jérusalem, 24 mars 1995

Entrée en vigueur : *24 mars 1995 par signature, conformément à l'article 8*

Textes authentiques : *anglais et hébreu*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *États-Unis d'Amérique,
13 août 2007*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT BETWEEN THE NATIONAL OCEANIC AND ATMOSPHERIC ADMINISTRATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE MINISTRIES OF THE ENVIRONMENT, AND EDUCATION, CULTURE AND SPORT OF THE STATE OF ISRAEL FOR COOPERATION IN THE GLOBE PROGRAM

PREAMBLE

The U. S. National Oceanic and Atmospheric Administration, acting on behalf of itself and other U.S. Government agencies participating in the GLOBE Program (hereinafter, the U.S. side), and the Ministries of the Environment, and Education, Culture and Sport of the State of Israel (hereinafter, the Israeli side),

Intending to increase the awareness of students throughout the world about the global environment,

Seeking to contribute to increased scientific understanding of the Earth, and

Desiring to support improved student achievement in science and mathematics,

Have agreed to cooperate in the Global Learning and Observations to Benefit the Environment (GLOBE) Program as follows:

Article 1. The GLOBE Program

The GLOBE Program is an international environmental science and education program that will bring students, teachers, and scientists together to study the global environment. GLOBE will create an international network of students in grades K-12 (or equivalent) studying environmental issues, making environmental measurements, and sharing useful environmental data with the international environmental science community.

Article 2. Respective Responsibilities

A. The U.S. side will:

1. Identify U.S. schools that will participate in the GLOBE Program (details regarding GLOBE schools in Appendix A);

2. Select, in consultation with international scientists and educators, the GLOBE environmental measurements and types of measurement equipment (described in Appendix B);

3. Select Principal Investigator Teams for the GLOBE environmental measurements, and support the U.S. members of the Teams;

4. Calibrate, if necessary, measurement equipment that cannot be calibrated by GLOBE teachers and students;

5. Develop, in consultation with international scientists and educators, GLOBE educational materials;

6. Translate GLOBE instructional materials related to measurement procedures and reporting protocols into the six United Nations languages, and provide these plus all broader GLOBE educational materials to the Israeli side for further reproduction as necessary;

7. Conduct annual regional training sessions for GLOBE Country Coordinators and GLOBE teachers who will serve as trainers for additional GLOBE teachers in Israel, and provide a copy of GLOBE training materials to the Israeli side;

8. Design, develop, operate, and maintain GLOBE data processing capabilities and other necessary technology and equipment;

9. Provide GLOBE software, as necessary, for use on Israeli GLOBE school computers. (To the maximum extent possible, textual material appearing on computer screens will be accessible in the student's choice among the six United Nations languages.);

10. Accept environmental data reported from GLOBE schools around the world, and develop and provide resultant global environmental images (visualization products) to the Israeli side; and

11. Evaluate the overall GLOBE Program periodically, in consultation with international GLOBE Country Coordinators, and modify the overall program as appropriate.

B. The Israeli side will:

1. Select Israeli schools to participate in the GLOBE Program (details regarding GLOBE schools in Appendix A) and provide an updated list of Israeli GLOBE schools to the U.S. side at the beginning of each school year;

2. Ensure that Israeli GLOBE schools conduct the fundamental activities of GLOBE schools detailed in Appendix A (take GLOBE environmental measurements, report data, and receive and use resultant global environmental images, using GLOBE educational materials under the guidance of teachers trained to conduct the GLOBE Program);

3. Name an Israeli Government Point of Contact responsible for policy-level communications with the Director of the GLOBE Program;

4. Name a Country Coordinator responsible for day-to-day management, oversight, and facilitation of the GLOBE Program in Israel;

5. Ensure that the Country Coordinator and some GLOBE teachers attend GLOBE regional training and in turn provide GLOBE training to at least one teacher in each Israeli GLOBE school;

6. Ensure that GLOBE instructional materials related to measurement procedures and reporting protocols are utilized in Israeli GLOBE schools, and that broader GLOBE educational materials are appropriately translated, adapted, reproduced, and distributed to all Israeli GLOBE schools;

7. Ensure that Israeli GLOBE schools have the necessary measurement equipment to take GLOBE environmental measurements (described in Appendix B);

8. Ensure that teachers and students at Israeli GLOBE schools calibrate GLOBE measurement equipment according to procedures provided in GLOBE instructional materials;

9. Ensure that Israeli GLOBE schools have the necessary computer and communications systems (described in Appendix C) to report GLOBE environmental measurements and to receive and use GLOBE visualization products, or make agreed alternative arrangements for such reporting and receipt. (At a minimum, the Israeli Country Coordinator will need access to Internet so that all measurement data from Israeli GLOBE schools will be reported via Internet.); and

10. Evaluate GLOBE operations in Israel periodically and assist the U.S. side in conducting periodic evaluation of the overall GLOBE Program.

Article 3. Financial Arrangements

Each side will bear the costs of fulfilling its respective responsibilities under this Agreement. Obligations of each side pursuant to this Agreement are subject to its respective funding procedures and the availability of appropriated funds, personnel, and other resources.

Article 4. Legal Arrangements

The conduct of activities under this Agreement will be consistent with the relevant laws and regulations of the two sides.

Article 5. Exchange of data and goods

GLOBE environmental measurement data, visualization products, software, and educational materials will be available worldwide without restriction as to their use or redistribution.

Article 6. Release of information about the Globe Program

Each side may release information on the GLOBE Program as it may deem appropriate without prior consultation with the other.

Article 7. Customs and Immigration

Each side will, to the extent permitted by its laws and regulations, facilitate the movement of persons and goods necessary to implement this Agreement into and out of its territory and accord entry to such goods into its territory free of customs duties and other similar charges.

Article 8. Entry into force, Amendments, Withdrawal

This Agreement will enter into force upon signature of the two sides and will remain in force for five years. It will automatically extend for further five-year periods, unless either side decides to terminate it and so notifies the other side with three months' written notice. This Agreement may be terminated at any time by either side upon three months'

prior written notice to the other side. This Agreement may be amended by written agreement of the two sides.

Done at Jerusalem on the twenty-fourth day of March, 1995, in triplicate, in the English and Hebrew languages, all texts being equally authentic.

For the U.S. National Oceanic and Atmospheric Administration:

For the Ministry of Environment of the State of Israel:

For the Ministry of Education, Culture and Sport of the State of Israel:

APPENDIX A

GLOBE SCHOOLS

Each partner country will be responsible for identifying its participating schools. Schools should be selected so as to satisfy the objectives of the GLOBE Program. In particular, countries should emphasize the selection of schools that will maximize the number of students worldwide participating in the program. Also, countries should consider involving schools in locations that will yield measurement data that is important to the international environmental science community.

Students at all GLOBE schools throughout the world will conduct the following fundamental activities: they will make environmental measurements at or near their schools; report their data to a GLOBE data processing site; receive vivid graphical global environmental images (visualization products) created from their data and the data from other GLOBE schools around the world; and study the environment by relating their observations and the resulting visualization products to broader environmental topics. All of these activities will be conducted under the guidance of specially trained teachers (GLOBE-trained teachers).

GLOBE educational materials will be used in GLOBE schools under the guidance of GLOBE-trained teachers. These materials will detail procedures for taking environmental measurements and protocols for reporting data; explain the significance of the measurements; guide the use of the visualization products; and integrate the measurement aspects of the program into a broader study of the environment.

Schools throughout the United States and the rest of the world that are not GLOBE schools may become GLOBE Affiliate schools by observing the GLOBE Program in operation through the Internet. Students at these schools will benefit from the use of GLOBE visualization products and educational materials accessible on-line. All GLOBE Affiliate schools will be encouraged to become participating GLOBE schools.

APPENDIX B

GLOBE ENVIRONMENTAL MEASUREMENTS AND EQUIPMENT

GLOBE environmental measurements will contribute in a significant way to the scientific understanding of the dynamics of the global environment. Every GLOBE school will conduct a core set of GLOBE environmental measurements in the following critical areas: Atmosphere/Climate, Hydrology/Water Chemistry, and Biology/Geology. Where possible, a GLOBE school may coordinate its activities with those of other neighboring GLOBE schools, so that the complete set of GLOBE measurements will be available from a locality. As the GLOBE Program evolves, elective measurements not common to all GLOBE schools may be added in order to address local environmental issues.

Students at all age levels will be active participants in the GLOBE Program. The actual participation will be designed so as to be grade-appropriate for grades K-5, 6-8, and 9-12 (or equivalent). Younger students will make limited measurements which may be qualitative rather than quantitative. Older students will make additional measurements and more sophisticated measurements, as appropriate for their grade level. Measurement equipment will not need to be standardized; rather, performance specifications will be provided.

Following is an example list of core measurements and equipment. The full list will be initially determined and periodically updated as provided in Article 2.A.2, based on experience gained in implementing the GLOBE Program.

MEASUREMENT

EQUIPMENT NEEDED

Atmosphere/Climate:

Air Temperature

Max/Min Thermometer
Calibration Thermometer
Instrument Shelter

Precipitation

Rain Gauge

Cloud Cover/Type

Cloud Charts

Hydrology/Water chemistry studies:

Water pH

pH Paper, Pen, or Meter

Water Temperature

Alcohol Thermometer

Soil Moisture

Gypsum Block Sensors

Soil Moisture Meter

Biology/Geology:

Habitat Study

Compass

Meter Measuring Tape
Surveying Markers or Stakes

Tree Height

Clinometer

Tree Canopy

Densimeter

Tree Diameter

Diameter Tape

Species Identification

Dichotomous Keys

Phenology

35mm Camera

APPENDIX C

GLOBE COMPUTER AND COMMUNICATIONS SYSTEMS

In order to derive maximum benefit from the GLOBE Program, all schools will be encouraged to use an international information network, initially using the Internet, along with classroom computers. The World Wide Web multi-media information-access capability has been selected as the basis for IBM-compatible and Apple Macintosh computer systems to support the required GLOBE school activities of data entry, data analysis, and use of GLOBE environmental images. Following is a description of GLOBE computer and communications systems consistent with current GLOBE requirements.

Overall attributes of the minimum GLOBE school computer configuration that can execute the necessary software are:

For IBM-compatible systems: a 386 SX or higher level processor; at least 4 megabytes of RAM memory (8 megabytes preferred); a VGA-capable monitor and display driver (Super VGA preferred); a hard disk storage system with as large a capacity as possible (preferably 300 megabytes or larger); and a direct Internet connection or dial-up capability that can use SLIP or PPP protocols with a 14,400 bps modem (preferably supporting V.42bis data compression which can enable 57,600 bps operation). The Windows 3.1 or later operating system is necessary. A printer is desirable.

For Apple Macintosh systems: 1 68030 20 Mhz or faster processor; at least 4 megabytes of RAM memory (8 megabytes preferred); a hard disk storage system with as large a capacity as possible (preferably 300 megabytes or larger); and a direct Internet connection or dial-up capability that can use SLIP or PPP protocols with a 14,400 bps modem (preferably supporting V.42bis data compression which can enable 57,600 bps operation). A printer is desirable.

Software for a higher performance GLOBE school computer system is being developed that will operate on higher performance, multi-media IBM-compatible systems and on Apple Macintosh systems. For IBM-compatible systems: a 486/66 or faster processor; 16 megabytes of RAM memory; 500 megabytes of hard disk space; a Super VGA monitor; a double-speed CD-ROM reader; a Soundblaster compatible sound card; and an MPEG animation speed-up board will be required. For Apple Macintosh systems: a PowerPC processor; 16 megabytes of RAM memory; 500 megabytes of hard disk space; and a double-speed CD-ROM reader will be required. A communications capability the same as or better than for the minimum configurations above will also be required. A printer will be highly desirable.

It is recognized that there is a broad range of technological capabilities among potential GLOBE schools. The diversity of technology accessible by schools worldwide may require in some cases that environmental measurements be reported in hardcopy and that a variety of media be used to distribute visualization products, including photographs and broadcast television. All schools that want to participate in the program will be accommodated.

Technology associated with the GLOBE Program will continually evolve to higher levels and participants will be encouraged to upgrade over time.

ברור כי היכולת הטכנולוגית של בתי הספר המשתתפים ב-GLOBE אינה זהה. מיגוון הטכנולוגיות המצויות בשימוש בבתי הספר ברחבי העולם יחייב כמקרים מסוימים דיווח של מדידות סביבתיות גם בכתב, ובנוסף, יהיה צורך להשתמש במיגוון אמצעים כדי להפיץ אמצעי החזייה, כולל תמונות ושידורי טלוויזיה. כל בתי הספר הרוצים להשתתף בתוכנית יענו.

הטכנולוגיה הקשורה לתוכנית ה-GLOBE ממשיכה להתפתח לרמות גבוהות יותר, והמשתתפים ידורבנו לשידורג רמתם עם הזמן.

נספח ג' - מערכות מחשב ומערכות תקשורת של GLOBE

על-מנת להפיק את התועלת המירבית מתוכנית GLOBE, יש לעודד את כל בתי הספר להשתמש ברשת מידע בינלאומית, תוך שימוש באינטרנט תחילה, לצד מחשבים הממוקמים בכיתות. שיטת הגישה למידע של רשת ה-World Wide Web (מולטימדיה) נבחרה כבסיס למערכות מחשב תואמות IBM ומקינטוש, וכתמיכה לפעילויות המתבצעות בבתי הספר - הזנת נתונים, ניתוח נתונים ושימוש באמצעי דימוי סביבתיים של תוכנית ה-GLOBE. להלן תיאור מערכות מחשב ותקשורת של GLOBE, התואמות לדרישות הנוכחיות של GLOBE.

תכונות כלליות של התצורה המינימלית של מחשב בית ספר של GLOBE, אשר יכולות לפעול עם התוכנה הדרושה, הן:

עבור מערכות תואמות IBM: מעבד ברמת SX 386 או ברמה גבוהה יותר; לפחות 4 מגבייט של זיכרון RAM (עדיפות ל- 8 מגבייט); צג VGA ודרייבר תצוגה (עדיף סופר VGA); מערכת אחסון כונן קשיח עם יכולת קיבול גבוהה ככל האפשר (רצוי 300 מגבייט או יותר); וקשר ישיר לאינטרנט או יכולת חיוג תוך שימוש בפרוטוקול SLIP או PPP עם מוד 14,400 סיביות לשנייה (רצוי תומך דחיסת נתונים V.42bis שיאפשר פעולה במהירות 57,600 סיביות לשנייה). נדרשת תוכנית הפעלה WINDOWS 3.1 או תוכנית הפעלה מעודכנת יותר. רצוי שתהיה גם מדפסת.

עבור מערכות אפל מקינטוש: מעבד ברמת 20 Mhz 68030 או מהיר יותר; לפחות 4 מגבייט של זיכרון RAM (עדיפות ל- 8 מגבייט); מערכת אחסון כונן קשיח עם יכולת קיבול גבוהה ככל האפשר (רצוי 300 מגבייט או יותר); וקשר ישיר לאינטרנט או יכולת חיוג תוך שימוש בפרוטוקול SLIP או PPP עם מודם 14,400 סיביות לשנייה (רצוי תומך דחיסת נתונים V. 42bis שיאפשר פעולה במהירות 57,600 סיביות לשנייה). רצוי שתהיה גם מדפסת.

כיום מפתחים תוכנה למערכת מחשב בית ספר בעלת ביצועים גבוהים עבור תכנית ה-GLOBE, שתפעל במערכות תואמות IBM מולטי-מדיה ברמה גבוהה יותר, ועם מערכות מקינטוש. עבור מערכות תואמות IBM: מעבד 486/66 או מעבד מהיר יותר; זיכרון RAM של 16 מגבייט; כונן קשיח של 500 מגבייט; צג סופר VGA; קורא CD-ROM בעל מהירות כפולה; כרטיס קול המתאים לסאונדבלסטר; ולוח אנימציה MPEG. עבור מערכות מקינטוש: מעבד Power PC; זיכרון RAM של 16 מגבייט; כונן קשיח עם 500 מגבייט; וקורא CD-ROM בעל מהירות כפולה. יכולת תקשורת זהה או טובה יותר עבור התצורות המינימליות לעיל. מדפסת תהיה רצויה מאוד.

ביולוגיה / גיאולוגיה:
מחקר בית גידול

מצפן
סרט מדידה מטרי
סמנים או יתדות

קלינומטר
מד צפיפות
סרט קוטר
מפתחות דיכוטומיים
מצלמת 35 מ"מ

למידות
גובה עצים
אמיר העץ
קוטר העץ
זיהוי מינים
פנולוגיה

נספח ב' - מדידות סביבתיות וציוד של GLOBE

מדידות סביבתיות במסגרת תוכנית ה-GLOBE יתרמו באופן משמעותי להבנה המדעית של דינמיקת הסביבה העולמית. כל בית ספר המשתתף בתוכנית GLOBE יבצע סדרת מדידות סביבתיות בסיסיות מטעם GLOBE, בתחומים החשובים הבאים:

אטמוספירה/אקלים, הידרולוגיה/כימית מים וביולוגיה/גיאולוגיה. במידת האפשר, בית ספר המשתתף בתוכנית GLOBE יתאם את פעילותיו עם אלה של בתי ספר סמוכים אחרים המשתתפים בתוכנית GLOBE, כך שתופק סדרת מדידות שלמה של GLOBE מאזור מסוים. מאחר ותוכנית GLOBE נמצאת עדיין בפיתוח, ניתן יהיה להוסיף מדידות על פי בחירה, שאינן משותפות לכל בתי הספר המשתתפים ב-GLOBE, כדי לטפל בנושאים סביבתיים מקומיים.

תלמידים בכל רמות הגילאים יהיו משתתפים פעילים בתוכנית GLOBE. ההשתתפות עצמה תהיה מותאמת לכיתות ט-י"ב ו-ח-גן-חובה-ה' (או מקבילותיהן). תלמידים צעירים יותר יבצעו מדידות מוגבלות, אשר עשויות להיות איכותיות ולא כמותיות. תלמידים מבוגרים יותר יבצעו מדידות נוספות ומתוחכמות יותר, על פי רמת כיתתם. אין צורך לקבוע סטנדרטים ותקנים לציוד המדידה, אך לחילופין, יפורטו ספציפיקציות הביצוע.

להלן רשימה לדוגמא של מדידות וציוד בסיסיים. הרשימה המלאה תיקבע מראש ותעודכן מעת לעת כפי שמצוין בסעיף 2. א.2, בהתבסס על הניסיון שיצטבר במהלך יישום תכנית GLOBE

הציוד הדרוש	מדידות
מדחום מינימום/מקסימום	אטמוספירה / אקלים:
מדחום כיוול	טמפרטורת האוויר
מיגון כלים	
מד גשם	משקעים
טבלאות עננים	כיסוי / סוג עננים
	הידרולוגיה / כימיית מים:
נייר pH, עט או מד	חרמציות מים (pH)
מד חום, אלכוהול	טמפרטורת מים
חיישני גוש גבס	לחות הקרקע
מד לחות קרקע	

נספח א' - בתי ספר המשתתפים בתכנית GLOBE

כל מדינה שותפה תהיה אחראית לקביעת בתי הספר המשתתפים בתכנית. יש לבחור את בתי הספר באופן שיענו, על מטרות תכנית GLOBE. במיוחד, חשוב שהמדינות תבחרנה בתי ספר שיגדילו ככל האפשר את מספר התלמידים בעולם המשתתפים בתוכנית. כמו כן, חשוב שהמדינות תשלכנה כחוכנית בתי ספר הפועלים באתרים אשר עשויים להניב נתוני מדידות חיוניים לקהילת מדע הסביבה הבינלאומית.

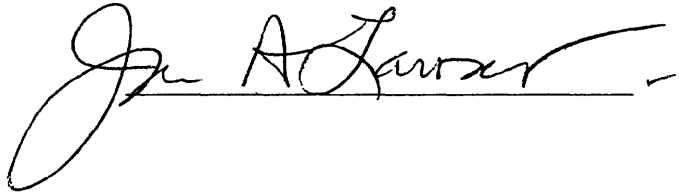
תלמידים ככל בתי הספר המשתתפים ב-GLOBE ברחבי העולם יבצעו את הפעולות הבסיסיות הבאות: הם יבצעו מדידות סביבתיות בבתי ספרם או בסמוך לו; יעבירו דוח נתונים שנאספו על-ידם לאתר עיבוד נתונים של GLOBE; יקבלו אמצעי הדמייה גרפיים וחיים על איכות הסביבה של כדור הארץ (מוצרי החזייה), שהוכנו עפ"י הנתונים שנתקבלו מהם ונתונים מבתי ספר אחרים בעולם המשתתפים בתוכנית GLOBE; ילמדו על הסביבה על בסיס יצירת קשר התייחסותי בין התצפיות ומוצרי ההחזייה שהוכנו על-פי נתוניהם, לבין נושאים סביבתיים רחבים יותר. כל הפעילויות הללו תבוצענה בהדרכת מורים שהוכשרו לכך במיוחד (מורים שהוכשרו לתוכנית GLOBE).

בתי הספר המשתתפים בתוכנית GLOBE ישתמשו בחומרי לימוד של GLOBE, בהדרכתם של מורים שהוכשרו לתכנית זו. החומרים יפרטו נהלים לביצוע מדידות סביבתיות ונהלים לדיווח נתונים; יסבירו את חשיבות המדידות; ידריכו כיצד להשתמש במוצרי החזייה; וישלבו את היבטי המדידה של התכנית במחקר כללי יותר של הסביבה.

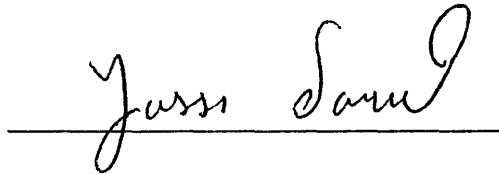
בתי ספר ברחבי ארה"ב ובעולם אשר אינם משתתפים בתוכנית GLOBE רשאים להפוך לבתי ספר בעלי זיקה או קשר לתוכנית ה-GLOBE, באמצעות מעקב אחר פעולתה של תוכנית GLOBE ברשת האינטרנט. תלמידים בבתי ספר אלה יהנו מהשימוש במוצרי החזייה של תוכנית GLOBE ובחומרי הלימוד אליהם ניתן לגשת באמצעות הרשת. כל בתי הספר בעלי הזיקה לתוכנית GLOBE יומצרו להפוך לבתי ספר המשתתפים בתכנית GLOBE.

נחתם בירושלים, ב- 32 במבץ, 5991, בשלושה עותקים, בשפות האנגלית והעברית, כל הטקסטים אותנטיים במידה שורה.

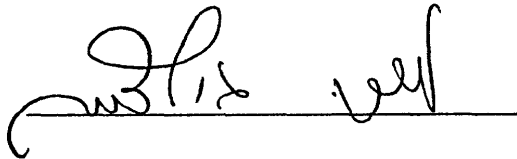
מטעם המינהל הלאומי בארה"ב לנושאי אוקיינוס ואטמוספירה:

A handwritten signature in cursive script, reading "John A. Larsen", written over a horizontal line.

מטעם המשרד לאיכות הסביבה במדינת ישראל:

A handwritten signature in cursive script, reading "Jussi Samu", written over a horizontal line.

מטעם משרד החינוך, התרבות והספורט במדינת ישראל:

A handwritten signature in cursive script, reading "Yehudit Givon", written over a horizontal line.

סעיף 3 – הסדרים כספיים

כל צד יישא בהוצאות הנובעות מביצוע תחומי האחריות שלו במסגרת הסכם זה. התחייבויותיו של כל צד בהתאם להסכם זה כפופות לנהלי המימון שלו ולזמינות הכספים, הצוות והמשאבים האחרים המיועדים.

סעיף 4 – הסדרים משפטיים

ניהול פעילויות במסגרת הסכם זה יתבצע בהתאם לחוקים ולתקנות הרלוונטיים של שני הצדדים.

סעיף 5 – החלפת נתונים וסחורות

נתוני מדידות סביבתיות, מוצרי החזייה, תוכנה וחומרי לימוד של GLOBE יהיו זמינים בכל רחבי העולם מבלי שתחול כל הגבלה על שימושם או הפצתם.

סעיף 6 – פירסום מידע המתייחס לתוכנית GLOBE

כל צד רשאי לפרסם מידע על תכנית GLOBE לפי שיקול דעתו, מבלי להיוועץ קודם עם הצד השני.

סעיף 7 – מכס והגירה

כל צד, בהתאם לחוקיו ותקנותיו, יאפשר מעבר אנשים וסחורות הדרושים לביצוע הסכם זה אל ומחוצה לשטח הטריטוריאלי שלו, ויתיר כניסת סחורות כגון אלו, אל שטחו, ללא הטלת מיסי מכס וחיוכים דומים.

סעיף 8 – כניסה לתוקף, תיקונים, פרישה מהתוכנית

ההסכם ייכנס לתוקף עם חתימת שני הצדדים, וישאר בתוקף למשך חמש שנים. הוא יוארך באופן אוטומטי לתקופות נוספות של חמש שנים, אלא אם צד מסוים מחליט לסיימו, ומודיע על כך שלושה חודשים מראש לצד השני, בהודעה כתובה. ניתן לסיים הסכם זה בכל מועד על-ידי אחד הצדדים לאחר מתן הודעה כתובה לצד השני, בהתראה של שלושה חודשים מראש. ניתן לתקן הסכם זה ע"י הסכמה בכתב של שני הצדדים.

ב. הצד הישראלי יפעל בדלקמן :

1. יבחר כתי ספר בישראל שישתתפו כתכנית GLOBE (פרטים בנוגע לבתי הספר המשתתפים ב-GLOBE בנספח א') ויעביר רשימה מעודכנת של כתי ספר ישראליים המשתתפים ב-GLOBE לארה"ב בתחילת כל שנת לימודים;
2. יבטיח שבתי הספר בישראל המשתתפים ב-GLOBE יקיימו את הפעולות הבסיסיות הנדרשות מבתי הספר, המפורטות בנספח א'. (ביצוע הערכות סביבתיות (מדידות) עבור GLOBE, דווח נתונים, קבלה ושימוש באמצעי דימוי סביבתיים עולמיים, תוך שימוש בחומרי לימוד של GLOBE, בהדרכתם של מורים שהוכשרו לתכנית GLOBE);
3. ימנה איש קשר בממשלת ישראל שיהיה אחראי לקשרים ברמת המדיניות עם מנהל תכנית GLOBE;
4. יקבע מתאם מטעם המדינה שיהיה אחראי לניהול, פיקוח וסיוע יומיומי לתוכנית GLOBE בישראל;
5. יבטיח שהמתאם מטעם המדינה וחלק מהמורים בתוכנית GLOBE ישתתפו בפעילות הדרכה אזורית של תוכנית GLOBE, ובכוא העת יעבירו הדרכה של תוכנית GLOBE לפחות למורה אחד בכל בית ספר המשתתף בתוכנית GLOBE בישראל;
6. יבטיח שחומרי ההדרכה של תוכנית GLOBE הקשורים לנהלי המדידה והדיווח יישמשו בבתי ספר ישראליים המשתתפים בתוכנית GLOBE, ושחומרי לימוד כלליים יותר של GLOBE יתורגמו, יעובדו, ישוכללו ויופצו לכל כתי הספר של GLOBE;
7. יבטיח שבבתי הספר הישראליים המשתתפים בתוכנית GLOBE יהיה ציוד המדידה הנדרש לביצוע המדידות הסביבתיות של GLOBE (נספח ב');
8. יבטיח שהמורים והתלמידים בבתי הספר הישראליים המשתתפים בתוכנית GLOBE יכילו את ציוד המדידה של GLOBE על פי נהלים הכלולים בחומרי ההדרכה של GLOBE;
9. יבטיח שבבתי הספר הישראליים המשתתפים בתוכנית GLOBE יהיו מחשבים ומערכות החקשורת כנדרש (נספח ג') על מנת לדווח נתוני מדידות סביבתיות עבור תוכנית GLOBE וכדי לקבל מוצרי החזייה של GLOBE ולהשתמש בהם, או כדי לבצע הסדרים חילופיים מוסכמים לדיווח וקבלה (התנאי המינימלי - המתאם מטעם מדינת ישראל יהיה זקוק לאופציה גישה לאינטרנט, על-מנת שכל נתוני המדידות שיתקבלו מבתי הספר הישראליים המשתתפים בתוכנית GLOBE ידווחו באמצעות האינטרנט); ו-
10. יכין הערכה תקופתית ביחס לפעילות GLOBE בישראל, ויסייע לארה"ב לבצע הערכה תקופתית של תכנית GLOBE הכוללת.

סעיף 2 – תחומי אחריות

א. צד ארה"ב יפעל כדלקמן:

1. יקבע אילו כתי ספר בארה"ב ישתתפו בתכנית GLOBE (פרטים אודות כתי הספר המשתתפים בנספח א');;
2. יבחר, תוך היוועצות עם מדענים ואנשי חינוך בינלאומיים, את המדדים הסכימתיים של GLOBE, ואת סוגי הציוד שימש לצורך המדידות (מתוארים בנספח ב');;
3. יבחר צוותי חקירה ראשיים עבור המדידות הסכימתיות של GLOBE, ויתמוך באמריקאים חברי הצוותות;
4. יכיל, במידת הצורך, את ציוד המדידה שלא ניתן לכיול על ידי המורים והתלמידים המשתתפים ב-GLOBE 5;
5. יפתח, תוך היוועצות עם מדענים ואנשי חינוך בינלאומיים, חומר לימודי עבור ה-GLOBE;
6. יתרגם חומרי הדרכה של ה-GLOBE הקשורים לנהלי מדידה ונהלי הדיווח לשש השפות של האו"ם, ויעביר נהלים אלה, יחד עם כל חומרי ההוראה הכלליים של GLOBE, לצד הישראלי, לעיבוד נוסף לפי הצורך;
7. יקיים ישיבות הדרכה אזוריות שנתיות עבור המתאמים חברי המדינות המשתתפות בתוכנית GLOBE ומורי התוכנית, אשר יישמשו כמדריכים למורים נוספים של GLOBE בישראל, ויספקו עותק מחומרי ההדרכה של GLOBE לצד הישראלי;
8. יתכנן, יפתח, יפעיל ויתחזק את יכולת עיבוד הנתונים של GLOBE, וציוד וטכנולוגיה אחרים הנדרשים;
9. יספק תוכנה של GLOBE, לפי הצורך, לשימוש במחשבים בכתי ספר בישראל הנוטלים חלק בתוכנית ה-GLOBE. (כמידת האפשר, טקסטים שיופיעו על מסכי המחשבים יוצגו בשש השפות של האו"ם, לבחירת התלמיד);
10. יקבל נתונים סכימתיים שידרוחו מבתי הספר המשתתפים ב-GLOBE ברחבי העולם, ויפתח בעקבותיהם אמצעי דימוי סכימתיים (מוצרי החזייה) עבור הצד הישראלי; ו-
11. יכין הערכה תקופתית לתוכנית GLOBE הכללית, תוך היוועצות עם המתאמים מטעם המדינות המשתתפות בתוכנית של GLOBE ברחבי העולם, ויכצע בהתאם את התיקונים בתוכנית הכללית.

הסכמ

בין:

המינהל הלאומי בארה"ב לנושאי אוקיינוס ואטמוספירה

לביין:

המשרד לאיכות הסביבה ומשרד החינוך, התרבות והספורט במדינת ישראל

לשיתוף פעולה במסגרת תוכנית GLOBE

מבוא

המינהל הלאומי בארה"ב לנושאי אוקיינוס ואטמוספירה, הפועל מטעם עצמו ומטעם סוכנויות ממשלתיות אחרות בארה"ב המשתתפות בתוכנית GLOBE (להלן: "צו ארה"ב"). והמשרד לאיכות הסביבה ומשרד החינוך, התרבות והספורט במדינת ישראל (להלן: "הצד הישראלי");

אשר יש בכוונתם להגביר את המודעות של התלמידים בכל רחבי העולם לאיכות הסביבה על פני כדור הארץ;

המבקשים לתרום להעלאת רמת ההבנה המדעית של כדור הארץ;

והמעוניינים לתמוך ברמת הישגים משופרת של התלמידים בתחומי המדע והמתימטיקה;

הסכימו בזאת לשתף פעולה בתוכנית הגלובלית ללימוד כדור הארץ וכיצוע תצפיות למען הסביבה - (Global Learning and Observations to Benefit the Environment GLOBE Program) כדלקמן:

סעיף 1 - תכנית GLOBE

GLOBE היא תכנית בינלאומית וחינוכית למדעי הסביבה, אשר תיצור קשר בין תלמידים, מורים ומדענים, שיחקרו יחדיו את סביבת כדור הארץ. במסגרת GLOBE תוקם רשת בינלאומית של תלמידים בכיתות גן-חובה-י"ב (או כרמות מקבילות), אשר ילמדו את נושאי הסביבה, יבצעו מדידות סביבתיות, ויחלקו נתונים השוכים אודות הסביבה יחד עם קהילת מדעי הסביבה הבינלאומית.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

ACCORD ENTRE L'ADMINISTRATION NATIONALE DES OCÉANS ET DE L'ATMOSPHÈRE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LES MINISTÈRES DE L'ENVIRONNEMENT, ET DE L'ÉDUCATION, DE LA CULTURE ET DU SPORT DE L'ÉTAT D'ISRAËL RELATIF À LA COOPÉRATION DANS LE PROGRAMME GLOBE

PRÉAMBULE

L'Administration nationale des océans et de l'atmosphère des États-Unis d'Amérique, agissant pour son propre compte et celui d'autres agences gouvernementales américaines participant au Programme GLOBE (collectivement désignées ci-après la Partie américaine) et les Ministères de l'environnement, et de l'éducation, de la culture et du sport de l'État d'Israël (ci-après, la Partie israélienne),

Souhaitant développer la prise de conscience des élèves du monde entier sur les problèmes de l'environnement au niveau mondial,

Soucieux de contribuer à une meilleure compréhension scientifique de la planète, et

Désireux de contribuer à l'amélioration des résultats scolaires en sciences et en mathématiques,

Ont convenu dans le cadre du Programme mondial d'études et d'observation au bénéfice de l'environnement, ci-après désigné programme GLOBE, de ce qui suit :

Article premier. Le programme GLOBE

Le Programme GLOBE est un programme international, scientifique et éducatif, dans le domaine de l'environnement, qui rassemblera les élèves, les enseignants et les scientifiques en vue d'étudier l'environnement mondial. GLOBE établira un réseau international d'élèves, de la maternelle à la terminale (ou l'équivalent); ils se pencheront sur les questions de l'environnement, relèveront des mesures et partageront les données utiles en ce domaine avec la communauté scientifique écologique internationale.

Article 2. Responsabilités respectives

A. La Partie américaine s'engage à ce qui suit :

1. Choisir les établissements scolaires des États-Unis qui participeront au Programme GLOBE (les détails sur ces établissements figurent à l'annexe A);

2. Déterminer, en consultation avec les scientifiques et les éducateurs internationaux, les mesures de l'environnement mondial ainsi que les types d'équipement nécessaires au programme (décrits à l'annexe B);

3. Choisir les principales équipes d'enquêteurs pour les mesures sur l'environnement mondial et appuyer les participants des États-Unis;

4. Calibrer, en tant que de besoin, l'équipement de mesure qui ne peut pas être calibré par les enseignants ou les élèves participant au Programme GLOBE;

5. Élaborer, en consultation avec les scientifiques et les éducateurs internationaux, des matériaux pédagogiques à ce sujet;

6. Traduire les instructions concernant les procédures de mesure et les protocoles de communication des données du Programme, dans les six langues officielles des Nations Unies; les transmettre, accompagnés des matériels pédagogiques plus généraux de GLOBE à la Partie israélienne, qui les reproduira en tant que de besoin;

7. Conduire des réunions régionales annuelles de formation destinées aux coordinateurs du Programme dans le pays et aux enseignants collaborant à GLOBE, qui formeront à leur tour d'autres enseignants de GLOBE en Israël; transmettre un exemplaire des matériels de formation de GLOBE en Israël;

8. Concevoir, élaborer, exploiter et entretenir des moyens de traitement des données de GLOBE, ainsi que d'autres technologies et équipements nécessaires;

9. Fournir des logiciels sur GLOBE, en tant que de besoin, aux ordinateurs scolaires chargés du Programme dans l'État d'Israël. (Dans toute la mesure du possible, le texte figurant sur les écrans sera accessible dans l'une des six langues des Nations Unies choisie par l'élève.);

10. Recevoir des données sur l'environnement communiquées par les établissements scolaires collaborant à GLOBE dans le monde entier, et élaborer et fournir les images mondiales de l'environnement qui en résultent (présentation de la visualisation), à la Partie israélienne; et

11. Évaluer périodiquement l'ensemble du Programme GLOBE, en consultation avec les coordinateurs internationaux et le modifier si nécessaire.

B. La Partie israélienne s'engage à ce qui suit :

1. Déterminer les établissements scolaires israéliens qui participeront au Programme GLOBE (les détails figurent à l'annexe A) et fournir aux États-Unis une liste à jour de ces établissements au commencement de chaque année scolaire;

2. Garantir que les établissements scolaires GLOBE d'Israël effectuent les activités fondamentales des établissements GLOBE figurant à l'annexe A (relever les mesures GLOBE sur l'environnement, transmettre les données et recevoir et utiliser les images mondiales sur l'environnement qui en résultent, en utilisant des matériels pédagogiques GLOBE, sous la direction d'enseignants qui ont été formés dans le cadre du Programme GLOBE);

3. Désigner un point de contact officiel auprès du gouvernement israélien, qui sera chargé des communications au niveau des politiques avec le Directeur du Programme GLOBE;

4. Désigner un coordinateur pour le pays, chargé de la gestion quotidienne, du contrôle et de la facilitation du Programme GLOBE en Israël;

5. Garantir que le coordinateur du pays et certains enseignants du Programme GLOBE participent à une formation régionale sur le programme et à leur tour transmettent cette formation à au moins un enseignant dans chaque établissement du Programme GLOBE en Israël;

6. Garantir que les instructions de GLOBE sur les procédures de mesure et les protocoles de communication de données sont utilisés dans les établissements scolaires israéliens participant au Programme GLOBE et que les matériels pédagogiques plus généraux de GLOBE sont convenablement traduits, adaptés, reproduits et distribués à tous les établissements israéliens participant au Programme;

7. Garantir que les établissements scolaires GLOBE d'Israël disposent de l'équipement de mesure nécessaire pour relever les mesures sur l'environnement dans le cadre de GLOBE (décrit à l'annexe B);

8. Garantir que les enseignants et les élèves des établissements israéliens participant au Programme calibrent l'équipement de mesure suivant les procédures indiquées dans les instructions GLOBE;

9. Garantir que les établissements scolaires israéliens participant au Programme disposent de l'équipement informatique et des systèmes de communication voulus (décrits à l'annexe C) pour transmettre les mesures de l'environnement dans le cadre du Programme GLOBE et recevoir et utiliser les produits de visualisation GLOBE, ou prennent à ces fins des dispositions de rechange convenues. (Au minimum, le coordinateur d'Israël aura besoin d'avoir accès à Internet, de manière à ce que toutes les données sur les mesures recueillies par les établissements scolaires israéliens participant au Programme soient transmises par Internet); et

10. Évaluer périodiquement les opérations GLOBE en Israël et aider les États-Unis à effectuer une évaluation périodique de l'ensemble du Programme GLOBE.

Article 3. Dispositions financières

Chaque Partie assumera les coûts de ses responsabilités respectives aux termes du présent Accord. Les obligations de chaque Partie conformément au présent Accord sont soumises aux procédures respectives de financement et à la disponibilité des fonds affectés, du personnel et d'autres ressources.

Article 4. Dispositions juridiques

La conduite des activités relevant du présent Accord respectera les lois et règlements pertinents des deux Parties.

Article 5. Échange de données et de produits

Les données sur les mesures concernant l'environnement dans le cadre du Programme GLOBE, les présentations de visualisation, les logiciels et matériels pédagogiques seront disponibles dans le monde entier sans restriction sur leur utilisation ou leur redistribution.

Article 6. Communication d'informations sur le programme GLOBE

Chacune des Parties peut communiquer des informations sur le Programme GLOBE comme elle le considère approprié, sans consultation préalable avec l'autre Partie.

Article 7. Douanes et immigration

Chaque Partie, dans la mesure autorisée par ses lois et règlements, facilitera l'entrée sur son territoire et la sortie de son territoire des personnes et des biens nécessaires à la mise en œuvre de l'Accord et autorisera l'entrée de tels produits sur son territoire sans droits de douane ni autres droits similaires.

Article 8. Entrée en vigueur, amendement, abrogation

Le présent Accord entrera en vigueur à la date de la signature par les deux Parties et restera en vigueur pendant cinq ans. Il sera tacitement reconduit tous les cinq ans, à moins que l'une des Parties décide d'y mettre fin et en notifie l'autre Partie par écrit trois mois à l'avance. Le présent Accord peut être abrogé à tout moment, par l'une ou l'autre Partie, sur notification écrite préalable de trois mois. Le présent Accord peut être amendé par accord écrit des deux Parties.

Fait à Jérusalem le vingt-quatre mars 1995, en trois exemplaires en langues anglaise et hébraïque, tous les textes faisant également foi.

Pour l'Administration nationale des océans et de l'atmosphère des États-Unis
d'Amérique :

Pour le Ministère de l'environnement de l'État d'Israël :

Pour le Ministère de l'éducation, de la culture et du sport de l'État d'Israël :

ANNEXE A

ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES GLOBE

Chaque pays partenaire sera chargé de choisir ses établissements scolaires participants. Ces établissements devraient être choisis de façon à satisfaire les objectifs du Programme GLOBE. En particulier, les pays devraient choisir de préférence, dans la sélection des établissements scolaires, ceux qui porteront au maximum le nombre d'élèves participant au Programme dans le monde entier. Les pays devraient également favoriser la participation d'établissements scolaires situés dans des régions qui produiront des données de mesure importantes pour la communauté scientifique écologique internationale.

Les étudiants de tous les établissements scolaires GLOBE, dans le monde entier, se livreront aux activités fondamentales suivantes : ils relèveront des mesures sur l'environnement dans leur établissement scolaire, ou dans les environs; ils communiqueront leurs données à un centre de traitement de données GLOBE; ils recevront des images graphiques et frappantes de l'environnement mondial (présentation de visualisation) sur écran, créées à partir de leurs données et de celles des autres établissements scolaires dans le monde entier. Enfin, ils étudieront l'environnement en établissant le rapport entre leurs observations et les présentations de visualisation qui en ont résulté et les sujets d'ensemble de l'environnement. Toutes ces activités seront dirigées par des enseignants formés spécialement dans le cadre du Programme GLOBE (les enseignants GLOBE formés).

Les élèves utiliseront le matériel pédagogique GLOBE dans leurs établissements scolaires et seront guidés par des enseignants ayant reçu une formation. Le matériel pédagogique expliquera les procédures permettant de relever les données et le protocole de communication de données; il expliquera aussi la signification des mesures; il guidera l'utilisation des présentations de visualisation et il intégrera les aspects expérimentaux du Programme dans une étude plus générale de l'environnement.

Les établissements scolaires aux États-Unis et dans le reste du monde qui ne font pas partie des établissements GLOBE pourront devenir des établissements affiliés en observant le fonctionnement du Programme GLOBE sur Internet. Les élèves de ces établissements scolaires bénéficieront des systèmes informatiques et de communication du Programme GLOBE accessibles en ligne. Tous les établissements scolaires affiliés au programme GLOBE seront encouragés à devenir des écoles participantes.

ANNEXE B

MESURES DE L'ENVIRONNEMENT ET ÉQUIPEMENT CONCERNANT LE PROGRAMME GLOBE

Le relevé des mesures de l'environnement dans le cadre de GLOBE contribuera nettement à la compréhension scientifique de la dynamique de l'environnement mondial. Chaque établissement scolaire GLOBE relèvera un ensemble fondamental de mesures GLOBE dans les domaines critiques suivants : atmosphère/climat, hydrologie/chimie de l'eau et biologie/géologie. Le cas échéant, un établissement GLOBE pourra coordonner ses activités avec celles d'autres établissements GLOBE, de façon à ce qu'un ensemble complet de mesures GLOBE soit disponible en ce qui concerne une localité. À mesure que le programme GLOBE évoluera, des mesures facultatives, ne concernant pas tous les établissements GLOBE, pourront être ajoutées afin d'étudier des questions locales d'environnement.

Les élèves de tous âges participeront activement au programme GLOBE. La participation réelle sera conçue en fonction de la tranche d'âge, du jardin d'enfants au cours moyen deuxième année, de la sixième à la troisième, de la seconde à la terminale (ou leurs équivalents). Les écoliers relèveront des mesures limitées, qualitatives plutôt que quantitatives. Les élèves plus âgés relèveront des mesures additionnelles et plus complexes, correspondant au niveau de leur classe. Il ne sera pas nécessaire que l'équipement permettant de relever les mesures soit standardisé; ce seront plutôt les spécifications de l'équipement qui seront indiquées.

On trouvera ci-dessous une liste d'exemples de mesures de base et de l'équipement nécessaire. La liste complète sera déterminée dès le début du programme et mise à jour périodiquement comme le stipule l'article 2.A.2, sur la base de l'expérience acquise au cours de l'exécution du programme GLOBE.

MESURES

ÉQUIPEMENT NÉCESSAIRE

Études de l'atmosphère/ du Climat :
Température de l'air

Thermomètre min/max
Calibrage du thermomètre
Abris pour instruments

Précipitations
observation des nuages
(couverture/type)

Pluviomètre
Kit Nuages

Hydrologie/chimie de l'eau :

Température de l'eau
ph de l'eau
Humidité du sol

Thermomètre à l'alcool
Papier, crayon ph ou compteur
Kit gypse pour tester l'eau
Hygromètre

Études biologiques /géologiques :

Étude de l'habitat

Compas
Mètre à ruban
Marqueurs ou piquets de surveillance
Clinomètre
Densitomètre
Ruban diamétrique
Clés dichotomiques
Appareil photo 35 mm

Hauteur des arbres
Canopée des arbres
Diamètre des arbres
Identification des espèces
Phénologie

ANNEXE C

SYSTÈMES INFORMATIQUES ET DE COMMUNICATION GLOBE

En vue de profiter au maximum du Programme GLOBE, tous les établissements scolaires seront encouragés à utiliser un réseau international d'information, au début, l'Internet, de pair avec les ordinateurs scolaires utilisant des logiciels permettant des présentations multimédias. Les capacités d'accès aux informations multimédias du World Wide Web ont été sélectionnées pour être la base des systèmes informatiques IBM compatibles et Apple Macintosh devant soutenir les activités scolaires requises par le Programme GLOBE que sont la saisie de données, l'analyse de données et l'utilisation de produits de visualisation. Vous trouverez ci-dessous une description des systèmes informatiques et de communication GLOBE répondant aux exigences posées par le Programme GLOBE.

Les propriétés générales de la configuration minimale utilisable par les établissements scolaires GLOBE pour pouvoir exécuter le logiciel nécessaire sont les suivantes :

Systèmes compatibles avec IBM : processeur 386 SX ou supérieur; au moins 4 Mo de mémoire RAM (8 Mo recommandés); un moniteur et une carte graphique VGA (Super VGA recommandé); un système de stockage sur disque dur avec une capacité aussi élevée que possible (de préférence 300 Mo ou davantage); et un branchement direct avec Internet ou une capacité d'appel qui puisse utiliser les protocoles SLIP ou PPP et un modem à 14 400 octets/seconde (de préférence avec compression de données V.42bis qui puisse permettre des opérations de 57 600 octets/seconde). Windows 3.1 ou un système d'exploitation ultérieur est nécessaire. Une imprimante est également souhaitable.

Pour les systèmes Apple Macintosh : un processeur 68030 à 20 MHz ou supérieur; au moins 4 Mo de mémoire RAM (8 Mo de préférence); un disque dur d'une capacité aussi étendue que possible (de préférence au moins 300 Mo); et un branchement direct avec Internet ou une capacité d'appel qui puisse utiliser les protocoles SLIP ou PPP et un modem à 14 400 octets/seconde (de préférence avec compression de données V.42bis qui puisse permettre des opérations de 57 600 octets/seconde). Une imprimante est également souhaitable.

Un logiciel pour les établissements scolaires GLOBE aux performances supérieures est également en cours de développement pour des systèmes compatibles avec IBM ou Apple Macintosh multimédias à hautes performances. Systèmes compatibles avec IBM : un processeur 486/66 ou supérieur; 16 Mo de mémoire RAM; un disque dur de 500 Mo; un moniteur Super VGA; un lecteur de CD-ROM double vitesse; une carte son compatible avec Soundblaster; et une carte d'accélération MPEG seront également nécessaires. Pour les systèmes Apple Macintosh : un processeur PowerPC; 16 Mo de mémoire RAM; un disque dur de 500 Mo; et un lecteur de CD-ROM double vitesse seront également nécessaires. Des capacités de communication identiques ou supérieures à celles évoquées pour les configurations minimales ci-dessus seront également requises. Une imprimante est également indispensable.

Il est reconnu qu'il existe un large éventail de capacités techniques parmi les établissements scolaires GLOBE potentiels. La diversité de la technologie dont peuvent disposer les écoles du monde entier peut demander, dans certains cas, que le relevé des mesu-

res de l'environnement soit rapporté sur papier et qu'une variété de médias soit utilisée pour distribuer les présentations de visualisation, y compris la photographie et la télévision. Tous les établissements scolaires qui veulent participer à ce programme seront acceptés.

La technologie associée au Programme GLOBE continuera à s'améliorer et les participants seront encouragés à actualiser leurs moyens.